

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	JOHN DEERE	1 6 3 0 A	CH 4447 21

Hersteller	JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, Mannheim (D)		
Erkennungsmerkmale	"1630 A" auf Hersteller-Plakette, -"L" hinter Fahrgestell-Nr. = Hersteller-Werk "CH 4447 21" auf Importeur-Plakette		
Herstellerplakette	rechts, über Vorderachse (Importeur-Plakette am gleichen Ort.)		
Fahrgestellnummer	rechts, über Vorderachse		
Motor kennzeichen	"3179DL.." rechts, seitlich auf Block angenietetete Plakette		
Hauptimporteur	MATRA ZOLLIKOFEN, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen		
Geprüftes Fahrzeug	241893L	Unveränderliche Zeichen im Typencode	1630 A

<b>Fahrgestell</b>	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mechanisch + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände *)
Anzahl Gänge	2x4 *) Achsantrieb Allrad **)
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Oelbad, auf Antriebswellen der Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung.
Hilfsbremse	mechanisch, Aussenband im Oelbad, auf Differential, Hebel mit Segment
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	---
2-Kreis-Kontrolle	---

<b>Motor</b>			
Marke	JOHN DEERE	Typ	3179 DL ..
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	3
Bohrung	106,5	Hub	110
Hubraum	2938	Steuer-PS	14,96
Leistungs-PS	56 DIN	bei U/min	2500
Lärm ++)		dB/A bei U/min	
Schalldämpfer	1 Topf 490x210x120 mm		
Abgasprüfung	Bacharach= 3,0 / BOSCH-SZ= 2,8 bei 45 %		
Entstörung	---		

<b>Karosserie</b>	Traktor		
Anzahl Türen	---	Geschw. Messer	---
Sicherheitsgurten	---	Rückspiegel	---
Unterlegkeil	---	Zugvorrichtung	V+H=Stecknagel
Diebstahlsicherung	---		
Anzahl Plätze	1 + 1 Notsitz auf Kotflügel links		
<b>Masse</b>	innen	aussern	
Länge		3535	Achsabstand 2020 /
Breite	1810-	2260	Doppelachse v h
Höhe		2140	Spurweite v 1470 h 1560
Ueberhang	s	---	Spurweite v 1470 h 1770
	v	520	h 1450 r 1850
	h	995	Spurkreis l 9600 r 9600
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugstelle			

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Leergewicht	1040	1610	2650
Nutzlast	---		
Gesamtgewicht	2650		
Fabrikgarantie	3700		
Reifengrösse	9.5 - 24	16.9 - 30	(Varianten +)
Ply / bar	6 / 2,1	6 / 1,2	vgl. Bemerkungen
Tragkraft	1880	4070	(Bemerkungen)
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzüggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	25,3 km/h		
bei 2450 U/min am Motor bzw. 640 U/min an Zapfwelle			

33.

Ausüstung	
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E) in M
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) § s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2= I (E)
Markierlichter	v A (E)a, Kotfl. s h §
Zusätzliche Lichter	---
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	---
Scheibenwischer	---
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 143 010 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor	
Marke und Typ	JOHN DEERE 1630 A	
Typenscheinnummer	CH	4447 21
Karosserio	---	
Plätze	total 1 + 1	vorn
Leergewicht	2650	Treibstoff D
Nutzlast	---	Steuer-PS 14,96
Gesamtgewicht	---	Hubraum 2938

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Getriebe : Auf Wunsch unter Last schaltbares "High-Low"-Getriebe. Anzahl Gänge 2x4x2. Mechanische Verriegelung auf Stellung "P" des Gruppenschaltgetriebes sowie durch einlegen eines Ganges im Hauptgetriebe.
  - \*\* ) Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar. Differentialsperre auf Hinterachse.
  - + ) Reifenvarianten : Hinten = 13.6 - 36, 6 PR, 3460 kg (1,5), V-max. 30 km/h.
  - ++) Geräuschmessung BAV: Vorbeifahrt: 25,8 km/h, M4 H1, 82,0 dB/A, Bereifung 12-36; Nahfeld: 95 dB/A bei 2475 U/min.
  - § ) Ausüstung : Höhe der Blinker vorn technisch bedingt;  
bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, sind Markierlichter erforderlich.
- Eintrag im Fahrzeugausweis:
- 1 Plombe an Vollastanschlagschraube (Code 101).
  - bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter erforderlich.

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

Ort und Datum der Prüfung

Zollikofen, 9.5.77.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung